

Ana Vásquez, escritora

Los enjambres de una chilena en el exilio

Claudia Donoso



A la escritora chilena Ana Vásquez le ha ido bien con sus novelas en Francia. Vive allí con su marido y sus siete hijos desde hace 14 años. Hace unos meses estuvo en Chile después de que a ella y a su marido les levantaran la prohibición de volver. Estará de nuevo en Santiago para participar en el Encuentro de Escritoras Latinoamericanas que se llevará a cabo en agosto.

Su proceso como escritora ha sido singular y, si bien todo lo que escribe tiene que ver con la historia reciente de Chile, sus novelas contienen una alta dosis de crítica removedora de mitos y problematizan la situación enfrentada por un individuo que escribe entre dos mundos y dos lenguas.

Los búfalos, los jerarcas y la huesera, Abel Rodríguez y sus hermanos y Sebastó's Angels (escrito a cuatro manos con su hijo Cachú Vásquez, que circula como sus otros hermanos en París alrededor del grupo rock que montaron y que se llama Corazón Rebelde) han tenido excelente crítica en Francia.

Tu novela *Los búfalos, los jerarcas y la huesera* transcurre dentro de una embajada donde se ha juntado una sobredosis de aislados. Tú misma viviste la experiencia. Cuéntame de ella y de cómo la ordenas en el libro, que acá no conocemos.

Vivir encerrado en una embajada es muy degradante. Nos fueron creando condiciones de vida cada vez más deterioradas porque en el fondo les caíamos mal a los dueños de casa, aunque como diplomáticos tenían que tratarnos bien porque ese era su rol. Eramos 140 personas. El embajador sacó todas sus cosas y de esa lujosa construcción desaparecieron hasta los vasos para tomar agua. Los wáteres se echaron a perder y un detalle así cuando hay 140 personas es intolerable. Nos dejaron a cargo de dos guardias y ese microcosmos que era la embajada se tuvo que organizar. Como nos pregonábamos democráticos se trataron de organizar directivas con el sistema de cuoteo. Toda era delirante y grotesco.

¿Quiénes son los búfalos, los jerarcas y a quienes alude la huesera?

Los búfalos son los jóvenes revolucionarios, muchachos bastante sanos, de población. Algunos de ellos tenían un barniz universitario y políticamente muy comprometidos. Los jerarcas eran todos profesionales, de clase media para arriba. Y los de la huesera eran los que se aprovecharon del pánico para salir gratis de Chile y que se hacían pasar por los más revolucionarios para justificar su estadía en la embajada.

¿Qué ocurre en tu libro con ese hacinamiento que pone en tensión a todos estos alojados?

Se supone que todos los que están allí adentro creen que todos son iguales. Pero rápidamente sobreviene el corte de clase. Los jerarcas, por ejemplo, se juntan entre ellos y no reconocen el problema de clase: encuentran que los otros son poco simpáticos cuando en realidad los encuentran rotos y mal educados.

¿Cómo abordaste a los personajes femeninos en esa novela?

Hay dos protagonistas femeninas. Una es una mujer burguesa, la revolucionaria burguesa típica que tenía empleada y que lloraba

Los enjambres de una chilena en el exilio [artículo] Claudia Donoso.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vásquez, Ana

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los enjambres de una chilena en el exilio [artículo] Claudia Donoso. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile